

# ■ ステージプログラム ※出演時間や内容は予告なく変更場合があります

<b>5/3</b> 木	10:30~12:00	〈開会式〉 Opening ceremony 両国国家斉唱 祈りの舞 友情の舞
	12:10~13:00	王立舞踊団 & CCIキッズによるカンボジア伝統舞踊 Poyal dance troupe of Cambodia & Cambodia Community Kids
	13:10~15:00	ミス & ミスターカンボジアフェスティバル2018コンテスト Miss and Mr Cambodia Festival 2018 Contest
	15:10~15:30	ポッカタオのデモンストレーション Boktor
	15:40~16:30	王立舞踊団 & CCIキッズによるカンボジア伝統舞踊 Poyal dance troupe of Cambodia & Cambodia Community Kids
	16:40~17:10	在日カンボジア人留学生協会による歌と踊りのパフォーマンス Cambodian Student Association
	17:20~18:00	カンボジア芸能人によるショー Cambodian Singers

<b>5/4</b> 金	10:30~11:00	アイドルグループPOPOPによるショー POPOP, Idle group
	11:10~11:40	ウクレレ奏者HACHIによるショー Mr. HACHI, Ukulele player
	11:50~12:50	王立舞踊団 & SAKARAKによるカンボジア伝統舞踊 Royal dance troupe of Cambodia & Japanese group of Khmer traditional dance
	13:00~13:20	ポッカタオのデモンストレーション Boktor
	13:30~14:00	稚菜によるショー Ms. WAKANA
	14:10~14:40	アイドルグループPOPOPによるショー POPOP, Idle group
	14:50~15:10	ポッカタオのデモンストレーション Boktor
	15:20~16:20	王立舞踊団 & SAKARAKによるカンボジア伝統舞踊 Royal dance troupe of Cambodia & Japanese group of Khmer traditional dance
	16:30~17:10	在日カンボジア人留学生協会による歌と踊りのパフォーマンス Cambodian Student Association
	17:20~18:00	カンボジア芸能人によるショー Cambodian Singers

ステージを  
盛り上げる！  
出演者たち



**カンボジア王立舞踊団**  
Royal dance troupe of Cambodia  
カンボジア王国が誇る舞踊団。1970年代の内戦では舞踊関係者の多くが犠牲になりましたが、その後、王室や生き残った関係者の努力により再興されました。2003年には、カンボジア古典舞踊はユネスコから「人類の口承及び無形遺産の傑作」と宣言されています。  
5/3 10:30 (開会式) ~、12:10 ~、15:40 ~  
5/4 11:50 ~、15:20 ~



**アイドルグループPOPOP**  
POPOP, Idle group  
日本人4人組のアイドルグループ。「世界を繋ぐアイドル」をコンセプトに、アイドル文化を世界へ発信する活動を行っています。2018年1月からカンボジアでのアイドル活動を本格的にスタートさせ、ライブパフォーマンスやアイドル活動を通じて、カンボジアにアイドル文化を届けています。  
5/4 10:30 ~、14:10 ~



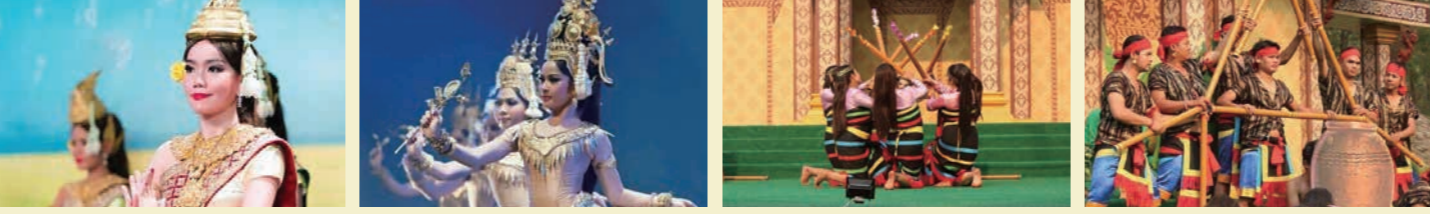
**カンボジア舞踊教室SAKARAK**  
SAKARAK, Japanese group of Khmer traditional dance  
クメール語でSAKARAK(サカラ)とは「お供えもの」の意味。カンボジア王立芸術学校を日本人として初めて卒業した山中ひとみが主宰する団体です。アンコール・ワット寺院で踊られていた華やかで繊細な古典舞踊のほか、楽しい民俗舞踊を伝えています。2006年に設立された東京と大阪教室所属のダンサーが、これまでの成果を発表します！  
5/4 11:50 ~、15:20 ~



**稚菜 WAKANA**  
「カンボジアに音楽学校を作りたい」という夢を持ち、積極的に活動中のシンガーソングライター。カンボジアフェスティバルの常連でもある彼女が、ピアノの弾き語りで聴かせます。人種や国境に関係なく、「音楽を楽しむ」という時間を一緒に共有しましょう。  
5/4 13:30 ~

# ■ ステージプログラムの見どころ！

**カンボジア古典舞踊&民族舞踊** Royal dance troupe of Cambodia & Khmer traditional dance  
カンボジア古典舞踊(宮廷舞踊)の起源は9~15世紀のアンコール王朝時代と言われています。古典舞踊は、神や祖先への神聖な儀式であり、神に捧げる奉納芸能でした。その後、いく度となく存亡の危機にさらされ、1970年代の内戦では舞踊関係者の9割が殺されてしまいましたが、1980年、王室や生き残った舞踊関係者の懸命な努力により、王立芸術大学が再興。これにより、王室関係者や一部の上層の人しか従事できなかった古典舞踊の道は一般の人にも開かれ、小さい頃から厳しい訓練を乗り越えた優秀な踊り手たちが誕生するようになりました。2003年にはカンボジア古典舞踊がユネスコから「人類の口承及び無形遺産の傑作」と宣言されています。カンボジアの舞踊は、宮廷での奉納芸能の古典舞踊と、庶民の生活の中から生まれ引き継がれてきた民族舞踊に分けられます。今年もこの二つの舞踊をご覧ください。



**〈おもな演目の紹介〉**  
**開会式**  
**祈りの舞**  
国王や外国からの来賓などに捧げる伝統的な踊りです。ダンサーが投げる花には、この会場のみさんの幸せと繁栄を祈る気持ちが込められています。  
**友情の舞**  
世界中のすべての人々の友情を表現します。リズムにのせてダンサーたちが降る旗は、すべての人が心地よく暮らせる世界をつくるため、人種を超えた協力、友情、交流、そして人類愛を象徴したものです。

**5/3, 4**  
**アプサラの舞**  
アプサラとは、カンボジアの神話に登場する天女のこと。乳海をかき回した泡から誕生したと言われています。アプサラは花を生み、その花は国や人々への深い愛を表します。純潔を表す白のドレスをまとい、天の庭でお付きの人たちと一緒に舞い踊ります。  
**ココナッツ・ダンス**  
カンボジアでは、いたるところに椰子の木が生えています。それは国の主要な農産物であり、食料であり、またクメールの村々の象徴でもあります。スヴァイリエン州発祥のココナッツ・ダンスを、王立芸術大学が芸術性を加えて仕上げました。

**月と愛の舞**  
カンボジアの古典舞踊をベースにした新作の踊りです。「ラオ・チャモン・チャン」という古い歌から音楽を付け、振りにはソット・ソマリー他、カンボジア伝統舞踊のダンサーたちが担当しました。  
**プオン・ニアリーの舞**  
クメール語で「プオン」とは、花の輪や冠を、また「ニアリー」とは少女を意味しています。この踊りは、天の乙女が花を摘み、その花で冠を作る様子を描いたものです。



**シーセフ自動販売機**  
公益財団法人CIESF(シーセフ)は、カンボジアの未来のために教育支援を行っている団体です。  
この自動販売機の売上げの一部は、CIESF(シーセフ)を通じてカンボジアにおける高度人材育成の活動資金として役にたてられます。  
●CIESFの活動詳細につきましてはホームページをご覧ください。  
シーセフ 検索  
http://www.ciesf.org  
自動販売機につきましては、様々なサイズを取り揃えております。  
※写真はイメージです。

●この自動販売機の設置に関するお問い合わせ  
**TEL:03-5821-4057**  
キリンビバレッジパリュウベンダー株式会社  
(シーセフ自動販売機事務局)  
平日9:00~17:00 (ただし土・日・祝日を除く)

**ANA**  
成田⇄プノンペン直行便  
毎日就航  
NH817  
成田(10:50発)→プノンペン(15:10着)  
NH818  
プノンペン(22:50発)→成田(06:45着+1)

**ពិធីប្រគល់រាជធានីភ្នំពេញ**  
cambodia festival  
65th Anniversary of Diplomatic Relations between JAPAN & CAMBODIA  
**カンボジアフェスティバル 2018**  
5/3 木 祝 4 金 祝  
at TOKYO, JAPAN

開催概要：第4回カンボジアフェスティバル  
日時：2018年5月3日(木・祝)・4日(金・祝) 2日間(各日10:00-19:00)  
場所：東京都代々木公園イベント広場+野外ステージ



主催/共催/協力：  
後援：外務省  
カンボジアフェスティバル2018実行委員会  
http://www.cambodiafestival.com  
https://www.facebook.com/cambodiafestival